



** Versão português na parte de trás **

Minokamo City Newsletter

minokamo

岐阜県美濃加茂市広報紙外国語版（英語）

English



Free Dental Health Check-up Will Be Available to City Residents

(市民皆歯科健診がスタート)

A Once-a-year Free Dental Check-up for Minokamo City Residents!

Take this opportunity to undergo a Dental Check-up to know the current state of your oral health.

● **Period of Checkup:** Until Mar 31, 2025 (Mon)

● **Checkup Fee: FREE!**

(Checkup only! Treatment will be charged separately.)

● **How to Apply:**

Make your reservation at Minokamo City or Kamo Dental Association (Scan the 2D-code for details)

● **Eligible City Residents:**

➢ 18 to 74 years old
(Age as of Apr 1, 2024)



※ Health Check-up forms were sent last year to eligible residents but it will not be sent this Fiscal Year. Forms will be given on the day of Check-up.

※ Dental health Check-up for City Residents can be availed only once in a Fiscal Year.



For inquiries, please contact:

☎ (0574) 66-1365

Health Care Division Adult Health Section

Children's Vaccinations, Health Checkups & Consultations (Jun)

子どもの予防接種、健診、相談 (6月分)

Health Checkups, Lessons & Consultations	Date
4-month old	Jun 27 (Thu)
1 year & 6-month old	Jun 6 (Thu) Jun 18 (Tue)
3-year old	Jun 13 (Thu)
Childcare Consultation for 6 to 7-month-old infants	Jun 19 (Wed)
Development Consultation for 9 to 10-month-old infants	Jun 25 (Tue)
Childcare Consultation for 1-year old toddlers	Jun 5 (Wed)
Tooth Brushing Lesson for 2-year old toddlers	Jun 20 (Thu)
Child Behavioral Consultation (Reservation is required)	Jun 12 (Wed)

Place: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)

Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ (0574) 25-4145

If you need an interpreter for the services above, please call Minokamo City Hall (☎ 0574-25-2111) or Eki Minami Bunshitsu Office (☎ 0574-42-6262)

Japanese Class Schedules & MIRAI Learning Support Class

(日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内)

Study Japanese for FREE !

Date and time:

Face-to-Face: Tue & Fri / 3:00pm - 4:00pm

Online class: Tue / 7:00pm - 8:25pm

Place: *Eki Minami Bunshitsu*

Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For inquiries: ☎ (0574) 42-6262

To Join & Register



Free Application Support for My Number Card

(マイナンバーカードの申請をお手伝いします)



FREE Application such as photo-taking for My Number Card application will be made available.

Also, assistance in linking your My Number Card to your Health Insurance Card and Bank Account for receiving Public Financial Assistance will also be provided for free.

Please visit us and take advantage of this opportunity.

● **Period:** Until March 10, 2025 (Mon) 9:00am ~ 5:00pm

※ Except Sat; Sun and Holidays

● **Location:** Minokamo City Hall Main Building Lobby

● **Things to bring:** My Number Card Application Form

※ Those who do not have the My Number Card Application Form, you can request for it at the Residents' Division counter by presenting a proof of identification.

Residents Affairs Division

☎0574-25-2111 (Ext. 225)

Japanese Communication Course

● **Date & time:**

Wed 7:00pm - 8:30pm

Place: *Shogai Gakushu Center*

● **Date & time:**

Sat 10:00am - 11:30am

Place: *Eki Minami Bunshitsu*

Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For inquiries: Minokamo Kokusai Kouryu Kyokai (MIEA)

☎ (0574) 28-3822

*Mirai Learning Support Class for foreign students of Elementary & Junior High School in Minokamo City.

Payment Consultation on a Sunday

(日曜納付相談)

May 26 (Sun) 9:00am ~ 12:00pm

Every 4th Sunday of the month, Payment Consultation on National Health Insurance (*Kokumin Kenko Hoken*) & Municipal Taxes (*Zeikin*) is available.

Note: A Tagalog / English interpreter is available.

Place: Minokamo City Hall

ENGLISH

Burnable Garbage Collection: 3 Times a Week Starting June

(6月から可燃物の収集日が週3回になります)

Starting June, burnable garbage will be collected 3 times a week.

The collection days will also change. Please make sure to check the FY 2024 (Reiwa 6) Household Garbage Collection Calendar.

Area	Collection Days
Ota · Hachiya · Kamono · Ibuka	Mon · Wed · Fri
Kobi · Yamanoue · Miwa · Shimoyoneda	Tue · Thu · Sat



For Inquiries:

☎ **0574-25-2111 (Ext. 307)**
Environment Division

Walk Minokamo (Kisogawa Coast Course)

(ウォークみのかも 木曾川沿岸コース)

☆ **Date: June 15 (Sat) from 8:30AM**

Reception is until 9:30AM

☆ **Place: Riverport Park Minokamo**

☆ **Capacity: 200 persons**

☆ **Fee: 100 yen** (FREE for those below 18 y/o)

☆ **Application Deadline: June 13 (Thu)**

- ① Call or directly visit Plaza *Chūtai* (Sports Promotion Division); or
- ② Online Application via 2D-Code 



※ Participants will receive original goods as a gift.

For Inquiries/Application:

☎ **0574-26-3241**

Plaza *Chūtai*

(Sports Promotion Division)

Doctors / Dentists on Duty During Weekends & Holidays

(休日急患診療当番 · 休日急患歯科診療当番)

Medical Institutions (9:00AM ~ 4:30PM)

Date	Name of Hospital	TEL
May 19 (Sun)	Kabuchi Yamada Clinic	46-0035
May 26 (Sun)	Central Japan Int'l Medical Center	66-1100
Jun 2 (Sun)	Tahara Clinic	53-5588
Jun 9 (Sun)	Nishida Clinic	28-3371
Jun 16 (Sun)	Iwanaga Otolaryngology	25-8749
Jun 23 (Sun)	Ota Medical Clinic	26-2220

Dental Clinics (9:00AM ~ 1:00PM)

Date	Name of Clinic	TEL
May 19 (Sun)	Ajisai Dental Clinic	24-1881
May 26 (Sun)	Marumo Dental Clinic	25-8148
	Fukui Dental Clinic	48-1029
Jun 2 (Sun)	Yamate Dental Clinic	28-7010
Jun 9 (Sun)	Takagi Dental Clinic	25-2464
Jun 16 (Sun)	Taguchi Dental Clinic	27-5161
Jun 23 (Sun)	Caran Dental Clinic	48-8810



※ The dialing code for these facilities is **0574**.

For example: To call Ota Medical Center, please dial: **0574-26-2220**.



Minokamo City Hall Multilingual Facebook Page and Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック · すぐメール)

Minokamo City Social Media Accounts in English, Tagalog & Portuguese:



Sugumail Registration

Send a blank mail to:
t-minokamo@sg-p.jp

For questions / opinions:



Minokamo City Newsletter

Edited and published by:

**Minokamo City Hall,
Community Development Division**

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1

Consultations in English & Tagalog

TEL: 0574-25-2111

8:30am - 5:15pm

(Mon-Fri, except Holidays)

E-mail: goiken2@city.minokamo.lg.jp

